**Bexar Archives, Microfilm Roll 151, frames 451 to 452**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 29-Dec-2019**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Antonio Elosúa to Domingo de Ugartechea, 7-Jul-1832**

***Note****: original appears to be a draft with extremely poor penmanship, perhaps the copy left at San Antonio de Béxar, while a more-legible copy (now lost) was sent on to Ugartechea.*

C. P. de C y T. (*Comandante Principal de Coahuila y Tejas*)

La reunion, q.e (*que*) se hallaba sobre el establecim.to (*establecimiento*) Militar de Anahuac reclamando á mano arinada a la entrega unos prefor en conseq.es (*consequecias*) de a novenios celebrados p.r (*por*) el Sr. d.n (*Señor Don*) José de las Piedras, Com.te (*Comandante*) de la front.a (*frontera*) de Nacogdoches, y halla nobre \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ en la Villa \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_\_ , como le significara a V. (*Vuestra merced =* *Usted*) el Sr. (*Señor*) Jefe Politico de este Departam.to (*Departamento*) d.n (*Don*) Ramon Musquiz, p.r (*por*) cuye conducto realira te este oficio, luego importante al tuen servicio de esta Patria, q.e (*que*) el fuerte de Velasco en entregado a las tropa nacionals an todos los enceres q.e (*que*) le pertencione en cuyo conscepto le encargo á V. (*Usted*) suelra á omparlo con toda la tropa q.e (*que*) lo guarnacion p.r (*por*) continuar prestarlo el rom- ...

*//p.2 (Roll 151, frame 452)*

... lio al cargo a V. (Usted) en los mismos terminus q.e (*que*) antes y en observancia se las ords. (*ordenes*) superior con q.e (*que*) se hallaba, entretanto q.e (*que*) del el Sr. Com.te grál. (*Señor Comandante General*) de estos Estados, á cuya superior dos cuanta de todo lo ousrrido se sirva resolver lo q.e (*que*) tenga á bien, recomendando á V. (Usted) p.r (*por*) mi parte el mas colones dente manejo y meni parntedarm.te \_\_\_\_\_ presente circunstancias.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Jul.o 7. de 1832

Sr. Ten.te Cor.l d. (*Señor Teniente Coronel Don*) Dom.o (*Domingo*) de Ugartechea, Com.te (*Comandante*) del Fuerte de Velasco

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*From*:

Principal Commander of Coahuila and Texas

The meeting, which has been called about the establishment of Anahuac Military, will demand a preformed delivery in consequences of novenios celebrated by Sir Don José de las Piedras, Commander of the Frontier at Nacogdoches, and find \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ in the Villa \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_\_, as it will mean to You Sir Political Chief of this Department, Don Ramon Musquiz, for whose conduit will carry out this office, then important to the service of \_\_\_\_\_ Homeland, which (the) fort of Velasco in delivered to the national troops Even all the waxes that (in) which belong to you in whose concept I entrust you to You are willing to cover it with all the troops that (the) guarding it (to) continue lending it on the ...

*//p.2 (Roll 151, frame 452)*

... I charge You in the same terms which before and in observance are the superior orders with which was, meanwhile which of Sir Commander General of these States, whose superior two-hundred of all that is used is to resolve what (that) has good, recommending to You for my part the most colones of management and mention this \_\_\_\_\_ present circumstances.

\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ 7-Jul-1832

*To*:

Sir Lt. Colonel Don Domingo de Ugartechea, Commander of the Fort of Velasco

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*